

Pitako Sokome Korete Qu Nakayáñoní Injondutu Unipareko Nuno Uró Mande Kembé

Komo suki uni kato sokome ña **Grik** mandewore nakayáñaró, ko eneño owí nekaró, “Pita,” yaró. (1 Pita 1:1 weyo gembe.) **Anutu koro huru-huru** koro tapá uni komo qundo soso ñande yañgurí, ko uni nakayáñaró ñuko **asáñowí uni** Pita nanje, Yesu koya uyareyariyó.

Enendo nakayáñoro riní Anutu koro unipare kumi Esia mira parámimo ñuno uró. Koretero Polko unipare ñu **miti mande** yesoworo yimitoyaró. Asa ko itaka ino-ino uni kumimbo ñande ye injoyotenjo, naru kano **Rom** koro wiri yerete uni parámi ka injondutu unipare o piyimi te yunañgurí quno ñuno, **Rom** yendémo ñuno Pol uri khumaró. Khumoní Pita ñuya **Rom** ñuno yora. Enendo Pol koro topé-topé rukiso yerewero quro sokome ña nakayáñaró. Dokoro o piyimi ñu eneno ñuya tunoqeweya, peka. Sokome koro weña ñuno ñande nakayáñaró, “Bapilon ñuno yotenjo qundo ye yuñguna yereyotenjo.” (1 Pita 5:13 weyo gembe.) Ko owé ñu, “Bapilon” ñuko **tapara mande** ka peka, murí muko “**Rom**” nanje.

Nore ñande ye injoyoteto, ko Polko kumima naru 64AD ñuno khumaró. (Asa “64AD” murí muko ñandiro, ko Yesu nimí pisiyaró, yate kumima naru 64 ñunde rotaró. Nore kumima

naru 2,000 nunde rotoro yate itaka yoteto.) Asa ko Pitako n̄u naruko n̄uno nan̄ge sokome n̄a nakayánaró, peka.

¹ No Pita, noko Yesu Kristo* koro asánjowí uni.† Nondo ye Anutuko unipare rokó yereró qu yuto nokono yotoro wimbó-wimbo Pontus mirako yoten̄go quya Galesia mirako yoten̄go quya Kapatosia mirako yoten̄go quya Esia mirako yoten̄go quya Bitinia mirako yoten̄go qu, asa yeno sokome n̄a nakayán̄oteno. ² Komo suki Anutu Awando yeñ̄o in̄o yunoní Yuqa Surumí n̄undo yoriní Anutu koro unipare horé tunoqan̄gurí. Nunde ti Yesu Kristo koro sitún̄ombo ye sono yiriní Anutu ton̄jimo sara tan̄gurí, ko mandí in̄oro meté howeyowan̄go. Asa meté Anutuko samaka-samaka tuwó parámi yunoweya, ko newondeye riní ime horé yoweya.

Imemoñgo nore o meté horé rewato

³ Asa Anutu, Uni Paráminani Yesu Kristo‡ koro iwím̄boro owí hokato. Enendo noreño sikin̄ani parámi tero Yesu Kristo okokowoní uni tapu

* **1:1:** “Yesu Kristo” - komo suki ye-ye unindo Anutuko uni ka rokón̄oní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yan̄gurí. Juda unipareto uni maheweya n̄u, “Kristo,” ma, “Mesaiya,” ye nekan̄gurí. Asa Yesu mahiní en̄eño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nan̄ge ye nekan̄gurí. † **1:1:** “asánjowí uni” n̄uko Yesuko rokón̄oro asán̄oní en̄eño khayó taró. ‡ **1:3:** “Yesu Kristo” - komo suki ye-ye unindo Anutuko uni ka rokón̄oní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yan̄gurí. Juda unipareto uni maheweya n̄u, “Kristo,” ma, “Mesaiya,” ye nekan̄gurí. Asa Yesu mahiní en̄eño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nan̄ge ye nekan̄gurí.

konngo pitu ko otoqaró. Nunde tero nore noriní yoto-yoto keta qu ratowó. Ratowó nuro nore hamó nande inoteto, asa imemonngo o meté horé rewato. ⁴ O meté nu hamó horé rewato. Nuko kama piyo teweya, kama puqeweya, kama kini teweya. Anutuko o meté nu komo ronngaruwaró, ko yendo samboko eneya yotoro o nu rewango. ⁵ Ye inondutu tiqo, Anutuko wimbímo kondé ye sopo yirini yotenngo. Nunde tero imemonngo, naru weña horé quno§ enendo rambaruru konngo nore noreweya. ⁶ Nuro ninngu-ninngu ti. Hamó, itaka nanje towo kate-kate mahero rambaruru yereyote. ⁷ Nunde tero Anutuko yeño inondutuye towonoyote. Qeni, uni kato gol nu se kewáko qayi o piyimi quroko qu tonini sara-sara nanje tunoqeyote.** Gol nuko o meté qu ka, kimoyó parámi. Quko inondutuye muko meté horé, gol takate. Dokoro imemonngo gol piyo teweya. Nunde nuro towo kate-kate yeno tunoqiniqo, inondutuye muko sara-sara teweya. Ko Yesu Kristo tunomo tunoqeweya quno nuno Anutuko yeño hamó ninngu-ninngu tero owé parámi yunoweya. ⁸ Yendo Yesu Kristo kama qenengurí, quko newonde meté inoyotenngo. Itaka nyaya kama qeneyotenngo, quko inondutuworu ninngu-ninngu parámi horé tey-

§ 1:5: “naru weña” nuko naru Kristoko pitu ko mahero unipare soso ronda yerero Anutuko o soso hamó wiriyoweya. (1 Tesalonaika 2:19; 5:23 koya 1 Korin 15:24-28 weyo qembe.)

** 1:7: “gol” nuko o aini ka, kandawó tindenjiwí mu ko kimoyó parámi. Naru kano o pi-piyimi quroko nuno yote. Asa ko unindo gol nu qayi sono qembe tini o pi-piyimi ka sanjano arini siyoro ranoyotenngo. Nunde ti gol nuko kekere piyimi.

otenge. ⁹ Ye Kristo inondutuwoyangurí quro enge nuko nandiro, ko Anutuko yeño yoto-yotoye riní meté teyote.

¹⁰ Komo suki ye-ye unindo Anutuko samaka-samaka tuwó^{††} ye yunoweya nuro mande yesowanurí. Uni nundo koweyumu tero Anutuko yeño yoto-yotoye riní meté teweya nuro muri seqanurí. ¹¹ Kristo koro Yuqayó nundo ye-ye uní^{‡‡} quroko yotoro nande yimiraró, ko imenongo Kristoko kowe surumí kate-kate reweya, ko tukú owé parámi reweya. Nunde yimironí nande oseseyanurí, “Nú date tunogeweya?” ko “Do naruko nuno tunogeweya?” yanurí. ¹² Yiqo, Anutuko nande yimiraró, “Ino-ino ye yunanowó nu, nuko yeño qu kini,” yaró. Asa itaka nanje Anutuko Yuqa Surumí^{§§} riní sambo konjo umburo uni ka wimbu inoní miti mande meté nu ye yimironí ye o tunogeweya nu injanurí. Sambo simómbó^{***} nuya mande nuro inowero ye inoyotenge.

Ye meté horé yuri qembe

¹³ Nunde nuroko naru rokóño ino-inoye ronenejoya khe u-uye ronjaruwoya nande inoyi

^{††} **1:10:** “samaka-samaka tuwó” nuko Anutu enenjombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini. ^{‡‡} **1:11:** “ye-ye uní” nuko Anutuko mandí yunoní unipare yunanurí. ^{§§} **1:12:** “Yuqa Surumí” nuko Anutu koro Yuqa nanje. ^{***} **1:12:** “sambo simó” nuko komo suki-suki Anutuko unipare kama yoriní tunoqi sambo simó yondowaró. Ko itaka enejo sunará teyotenge.

qembe, ko Yesu Kristo^{†††} tunoqeweya quno njuno Anutuko samaka-samaka tuwó^{‡‡‡} ye yunoro yoriní ye meté horé yorowaŋgo. ¹⁴ Komoko ye ino-inoye moré kini yoraŋgo, ko murí kate-kate piyimi ñu howeyaŋgurí. Quko itaka ye simó meté mu ñunde qembe tero murí ñu kaŋuya ma howewero. Kini. ¹⁵ Anutuko meté horé yote, ko enendo ye neko yereró. Ñunde njuro yeŋombo otete meté horé ñu nange ti qembe. ¹⁶ Dokoro sokomeko njuno ñande nakayáŋaró, “Ye meté horé yuri qembe, do karo, nondo meté horé yoteno.” §§§

¹⁷ Yendo Anutu Awa owí nekoyoteŋgo, ko Awa njundo unipare soso koro muríye qenero okeyá ta ronda yereyote. Ñunde njuro ñande inoyi qembe, noko ñano yoroteto ñako noreño mira horé mu kini. Anutu kasiramo horé yotoya khe u-uye meté sopoyuri qembe. ¹⁸ Komo yendo usisambayembo murí piyimi towo yoraŋgurí ñu nange howeyaŋgo. Quko murí njundo ye samaka yerewero mepémo kini. Asa ye ñande inoyoteŋgo, ko Anutuko ye kimo yerero* murí

^{†††} **1:13:** “Yesu Kristo” - komo suki ye-ye unindo Anutuko uni ka rokónoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yaŋgurí. Juda unipareto uni maheweya ñu, “Kristo,” ma, “Mesaiya,” ye nekaŋgurí. Asa Yesu mahiní eneño unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nange ye nekaŋgurí. ^{‡‡‡} **1:13:** “samaka-samaka tuwó” ñuko Anutu eneŋombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini. §§§ **1:16:** O Qa-qa Uni 11:44-45; 19:2; 20:7 * **1:18:** “kimo yerero” njuro murí muko ñandiro: unipareto o piyimi kusuyóyómo kusiyowí yoteŋgo. Ñundiro nange Anutuko kimo tero yoriní kina yowaŋgo.

piyimi ŋu nonŋo yoraró. Kimoye muko silwa, gol[†] ŋunde qembe kini. O irisa ŋuko imemonŋo piyo teweya. ¹⁹ Kini, kimoye muko Kristo koro sitú qu. Kristo ŋuko sipsip simó Anutu inowero qu qembe, sipsip simó ŋuko o piyimiŋo moré kini qu. ²⁰ Komo suki, asa Anutuko noko kama towaró quño ŋuno enendo Kristo rokónaró. Quko itaka, naru wenako ŋano ye samaka yerewero quro riní tunomo tunoqa. ²¹ Yendo Kristowore Anutu inondutuwoyotenŋo, dokoro Anutuko okokowoní uni tapu konŋo otoqoní owé parámi inaró. Ŋunde ŋuro ye Anutu inondutuwooro o meté mu yunoweya ŋuro sopoyotenŋo.

²² Anutu koro mande hamó mu howeyuriqota newondeye sara-sara taró. Ŋunde tero ye newonde irisa kama tero topo-topoye ŋuro hamó injoyotenŋo. Asa ko newondeye meté horé epe ino-ino ti qembe. ²³ Dokoro Anutu koro mande ŋuko náye qembe tero pisi yiriní keta tunoqanŋurí. Ko mande ŋuko kama piyo teweya. Kini, yoto-yotoyó moré, ko naru suki-suki yoweya. ²⁴ Qeni,

“Unipare soso komó ŋunde qembe,
ko o meté-metéye mu rukuni ŋunde qembe.
Imemonŋo komó asáqeweya ko rukuni umburo
kini teweya.
²⁵ Quko Uni Parámimboro mande ŋuko suki-
suki yoweya.”

[†] **1:18:** “silwa, gol” ŋuko mone ka, komo unindo wondo musiyó silwapo, golpo towanŋurí.

2

Asa mande ɲu nanɲe uni kato yesowo yimironí inɲanɲurí.

¹ Ɗunde ɲuroko uni newonde piyimi yunowero murí, ko uni kaná yerewero murí, ko maɲgoye irisawore yewero murí, ko topoyemboro o meté quro piyimiɲowero murí, ko huwó mande yewero murí, ɲu soso rotoyi qembe. ² Simó kuɲgu qembe tero yuqayemboro susu kekere quro inoyuri qembe. Ɗunde tero susu ɲu nero wotiɲo, imemoɲgo Anutuko ye rambaruru koɲgo yoreweya. ³ Susu ɲu newaɲgo, dokoro ye komo Uni Parámi towoɲoro ɲande inotenɲgo, eneko nuɲɲurí piyimi.

Uni Parámi ɲuko wondo ka yoto-yotoyó moré ɲunde qembe

⁴ Uni Parámi ɲuko wondo yoto-yotoyó moré ɲunde qembe tete. Unindo, piyimi, yero inoro re rotaɲɲurí. Quko Anutuko ene rokóɲoro hamó inoyara. Eneo maheroqota ⁵ ye ɲuya wondo yoto-yotoye moré ɲunde qembe tetenɲgo, ko Anutuko yorero sowe-sowe tiní Yuqayómboro ya qu tunoqeyotenɲgo. Ɗunde tunoqero ye Anutu koro o qa-qa uni meté horé ɲunde tunoqero Yesu Kristo* owímo newondeye moɲgo Anutuko o karo hamó metéɲoyote qu te inowaɲgo. ⁶ Dokoro sokomeko ɲuno ɲande nakayaɲaró,

* **2:5:** “Yesu Kristo” - komo suki ye-ye unindo Anutuko uni ka rokóɲoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqeweya qu karo yaɲɲurí. Juda unipareto uni maheweya ɲu, “Kristo,” ma, “Mesaiya,” ye nekaɲɲurí. Asa Yesu mahiní eneo unipareyó, “Kristo Yesu,” ma, “Yesu Kristo,” nanɲe ye nekaɲɲurí.

“Qeni, nondo wondo ka Saion ηuno rotowe teteno,
wondo rokóηanowó ηuko ya soso riní kondéreyote, ηuro hamó inoyoteno.

Kowe unindo inondutuwowanngo tiníqo,
kowi piyo kama tewanngo.”

⁷ Nunde ηuroko ye inondutu unipare, yendo wondo ηuro hamó inoyotenngo. Quko uni inondutu kama teyotenngo quro,

“Ya re-re unindo, wondo piyimi, yero inoro re rotanngurí ηundoko ya soso riní kondéreyote.”

⁸ Ko,

“Wondo ηuno kheye sanngawoní piyo tewanngo, ko mipu ηundo kheye kusiyoní umbu ranngawngo.”

Uni ηundo Anutu koro mande qu kama howeyotenngo, ηunde ηuro wondoko ηuno kheye sanngawoní umbu ranngawngo. Anutuko, ene otete ηu tewanngo, yero rokó yereró.

Anutuko nore rokó nereró

⁹ Quko yeko unipare Anutuko rokó yereró ηu, wiri yerete unindoro o qa-qa uni ηunde qu, unipare meté horé mu,† Anutu koro unipareyó hamó ηu. Nunde tero enendo huriri monngo ye neko yerero yowosoní enenjo hiyó metémo mahenngurí ηuro seré te inoyi qembe. ¹⁰ Komoko yeko wini

† 2:9: “unipare meté horé” ηuko oteteye soso muko meté nanngeni. Kini, owé ηu “unipare meté horé” ηuro murí muko ηandiro, “Anutu koro unipare” nanngeni.

qu ka kini, quko itakako Anutu koro unipareyó yotengo. Komoko sikíye kama te yunaró, quko itakako sikíye te yuna.

¹¹ Uni topo hamó, noko nako yeño qu kini, yuto nokoye nange. Nunde nuro nondó nande yimiroteno, koweye sañanímboro nuñguri nu huwónoyi qembe, dokoro murí nundoko yuqananimboya kuma teyote. ¹² Ye kape unipare‡ keweroyemo khe meté nange howeyuri qembe. Hamó, enendo mande kho yunowaño, quko enendo yeño muríye meté nu qenewaño. Nunde tero enendo Anutu noreno maheweya quno nuno eneño owí hokowaño.

Ye wiri yerete unindoro kasirayemo yuri qembe

¹³ Asa noko koro wiri yerete uni kato mande yiqo, Uni Parámi inoro kasirayemo yuri qembe. Wiri yerete uni parámimboro mandí howi qembe, ¹⁴ ko wiri yerete uni tomó-tomó nyaya howi qembe. Wiri yerete uni parámimbo tomó-tomó nu asá yiriní uni piyimi teyotengo nu rongaru yerero uni otete meté teyotengo nuro owéye hokoyotengo. ¹⁵ Anutuko naro inote, ko yendo murí meté mu teyotengo quwore uni kape-kape nuro mangoye kusiyowaño. ¹⁶ Hamó, oka kato ye kama kusi yerete, kina yotengo. Quko nande ma inowero, “Nore itaka kina yoteto,” yero uyaro murí piyimi kate-kate tewaño koro. Kini, ye Anutu koro kho simóño nunde qembe tero khe u-uye howi qembe. ¹⁷ Ye ará uni soso te yunoyi qembe, newonde meté inondutu topoye yunoyuri

‡ 2:12: “kape unipare” nuko Israel koro Anutuye nu kama ino howeyotengo.

qembe, Anutu ŋuro soreya kusunjoyómo yuri qembe, ará wiri yerete uni te inoyi qembe.

Ye Kristoko taró ŋunde qembe kowe surumí korowoyi qembe

¹⁸ Ye kho simó,§ ye ará sopo-sopo uniye te yunoro kasiramo yuri qembe. Sopo-sopo ŋundo o meté te yunoyotengope ma o piyimi te yunoyotenggo, enina, mandeye howeyuri qembe. ¹⁹ Dokoro uni kato Anutu iŋoro otete meté howete, quko unindo o piyimi te inoyi kowe surumí korowoyote tiníqo, enendo owé meté mu reweya. ²⁰ Qeni, ye o piyimi ka tiqo sopo-sopoyembo yurowaŋgo tiníqo, ye date owé meté mu rewaŋgo? Quko ye murí meté ka tero kowe surumí rero kondé korowoyotenggo tiníqo, Anutuko ŋu murí ŋuro iŋote. ²¹ Hamó, Anutuko ye murí ŋunde qu howewero quro komo neko yereró, dokoro Kristoko** ŋuya ye samaka yerewero quro kowe surumí korowaró. Ŋunde tero khí mepémo qenero howewaŋgo. Khí mepémo ŋandiro,

²² “Enendo quhurí ka kama taró,
ko mande kota ka kama yaró.”

§ 2:18: “kho simó” - ŋu naruko ŋuno unipare qambu kho simó, kho pare tunoqanġurí. Naru kano wini irisa kuma tero kako taka yerero kusi yirini kho simó tunoqanġurí. Naru kano uni kato utatá parámi tero topé tewero mepémo kini, eneŋo soweyoro kho simó tunoqanġurí. Asa kho simó ŋunde quko uni parámiyómboro kho qu teyara, eneŋomboro o ka tewero mepémo kini. ** 2:21: “Kristo” ŋuko Yesu nanġe, asa Anutuko rokóŋoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ŋu.

²³ Quko unindo huwó mande yiḡo topé ka kama taró; kowe surumí ḡu koroworo mande piyimi kama yaró. Kini, eneḡombo eneḡo rero ronda-ronda uni roneneḡowímboro kandímo raró. ²⁴ Riní tipiririko^{††} porowoyiḡo, enendo noreḡo quhurínani eneḡo kowímo korowaró. Nunde korowoní norendo meté otete piyimi teyoteto ḡuro khumoro yoto-yoto keta qu rero otete roneneḡowí^{‡‡} ḡuro yowato. Eneḡo mamayó piyimi ḡundoko ye yoriní meté yoteḡo. ²⁵ Dokoro yeko sipsip wimbo-wimbo yateyaḡo ḡunde qembe taḡurí. Quko itakako rohoréḡoro sopo-sopoyemo mahero yoteḡo, ko sopo-sopoko yuḡaye sopoyote.

3

Parí, kamí ḡuro yete

¹ Nḡndiro naḡe, ye pare kameye moré qu, kameye kusuḡoyemo yuri qembe. Nunde tiḡo, kameye kumimbo Anutu koro mande ḡu kama howeyoteḡo tiníḡo, ye eneya mande ka kama ti yeḡo murí meté ḡu ḡenero newonde rohoré tewḡo. ² Dokoro ḡande ḡene iḡowaḡo, yendo Anutu koro sasaro tero otete sara-sara qu naḡe teyoteḡo. ³ Yeḡo o kekere qu koweḡe saḡaníwore

^{††} 2:24: “tipiriri” ḡunde quko wiri yerete uni kumimbo eneḡo uni saḡgiríye yorero ḡuno uroyi khumoyaḡurí. ^{‡‡} 2:24: “otete roneneḡowí” ḡuko Anutuko nore rokó yiriní noreḡo murínani eneḡo murí howeyote.

ma ri tunoqewero, asa huye enesó-enesó kusiyoyotengope ma núsawa gol qu* teyotengope ma tuwi meté-meté mu punuwoyotengo. ⁴ Kini, yeño o kekere qu quroyemo yoní. O kekere nuko nhandiro, ye mondó ta yotoro otete imemo tero yorotengo. Murí nuko kama piyo teweya, ko Anutu tonjimo nuko murí meté horé. ⁵ Dokoro komo quño pare meté horé nundo Anutuko o meté yunoweya nuro sopro otete meté qu nanje tero kameye kasiramo yoraño. Oteteye meté nuko eneño nakayá kekere qu nunde qembe. ⁶ Nundiro nanje Sarako Abraham† kasiramo yotoro, neneño uni parámine, ye nekaró. Ye nuya o meté tero oka karo kama sorewaño tiníqo, Sara koro nambo-simó tunoqetengo.

⁷ Nundiro nanje ye uni pareye moré qu, pareye ino inoya eneya meté kunditeyuri qembe. Eneño koweye nuko kondé kini, nunde nuro murí meté te yunoyuri qembe. Anutuko pareye nuya yotoyoto suki-suki tuwó yunaró. Nunde nuroko ará te yunoyi qembe, oka kato haririye kusiyoweya koro.

Ye o meté nanje unipare te yunoyi qembe

⁸ Asa mandene weña qu nhandiro, ye soso newonde kanata teyuri qembe. Topoyemboro quhuriye korowoya, newonde meté yunoya, sikiye te yunoya, yeño owéye rika umbuní. ⁹ Ko uní kato murí piyimi ka te yuniqo, topé ma

* **3:3:** “núsawa gol qu” nuko o nakayá ka wondo tin-denjiwimbo towañguri qu, kimoyó parámi horé ko unipareto gene nunquwoyotengo. † **3:6:** “Abraham” nuko Juda unipareto pukoye, ko Sara nuko eneño parí.

tewero. Ko mande piyimi ye yimiroyiḡo, mande piyimi topé ma yimirowero. Kini, puriṅo yunoyi qembe. Dokoro Anutuko ye murí ṅunde qu howewero quro neko yereró, ko ye ṅunde teroḡo eneṅo puriṅoyó ṅu rewaṅgo. ¹⁰ Dokoro

“uni kato, yoto-yoto meté rewanó, ye iṅoro,
 naru meté qenewano, ye iṅoyote tiniḡo,
 asa ene mipímbo mande piyimi ma yewero
 ko kumunzómbó kota mande ma yewero,
¹¹ murí piyimi ṅu soso huwóḡoro,
 otete meté qu naṅge howero,
 unipare newonde kanata tewaṅgo ṅuro iṅoro
 koweyumu tero murí ṅu riní tunoḡeweya.
¹² Dokoro, Uni Parámimbo unipare roneneṅowí ṅu
 sopo yereyote,
 ko eneṅo haririyemboro kusumbo reyote.
 Quko unipare otete piyimi teyoteṅgo ṅuro piy-
 imiṅoyote.”

¹³ Ko ye murí meté howewero khe qu kondé seḡayuriḡo, dani kato o piyimi te yunoweya?

¹⁴ ṅunde quko yendo otete roneneṅowí howiḡo, o piyimi te yunoyi kowe surumí korowowaṅgo tiniḡo, puriṅo ka reteṅgo. “Okato uni riní sasaro teyoteṅgo ṅuro ma sorewero; sasaro ma tewero.”

‡ ¹⁵ Kini, newondeyemoko, Kristo§ ṅuko Uni Parámi, kondé iṅo inoyuri qembe. Ye imemeṅgo o meté qu rewaṅgo ṅuro sopoyoteṅgo. Asa naru rokóḡoro uni kato, ye do murí karo o ṅuro sopoyoteṅgo, ṅunde osese yerewaṅgo quno ṅuno

‡ 3:14: Aisaia 8:12 § 3:15: “Kristo” ṅuko Yesu naṅge, asa Anutuko rokóḡoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoḡaró ṅu.

mande topé meté mu yi qembe. ¹⁶ Quko mondó ta yero ará te yunoyi qembe. Nunde tiqo, unindo ye Kristowore otete meté howeyotengo nuro huwó yereyotengo nundo kowi piyo tewango. ¹⁷ Hamó, Anutuko rotoní yendo otete meté mu ti o piyimi te yunowango tiníqo, nuko meté. Niñguniñgu ti. Quko yendo otete piyimi ti o piyimi te yunowango tiníqo, nuko piyimi, nuro kowi piyo ti. ¹⁸ Dokoro Kristo nuko uni roneneñowí qu ka, quko enendo unipare roneneñowí kini quro mepéye rero qhuriye soso wendañewero khumaró. Nunde tero ye yoriní Anutu tañgímo mahengurí. Nju naruko nuno kowí sañaní uri khumaró, quko Yuqayó yoto-yoto keta qu raró. ¹⁹ Ko enendo yuqayówore uyaro yuqa meyowo kusi-kusi yano yotengo qu mande yesowo yimiraró.

²⁰ Asa Noa naruko nuno yuqa nuko Anutu koro mañgó wendaqangurí. Nju naruko nuno, Anutuko murí piyimi nuro topé waka kama taró. Kini, ene Noa sopoyoní wañgoyó towoní kini tiníqota wini tomó ta nundo, asa unipare kande sañyoro kapusa nundiro, wango quroko oyi sono riru parámi nju mahiní Anutuko rambaruru koñgo yoraró. ²¹ Sono nuko o kato rambaruru koñgo noreweya nuro rokóño, nuko sono re-re nju nanje. Sono reteto nuko pusú kowenanimu nju sonowowero qu kini. Kini, sono reteto nuro murí muko nandiro, nunde tero nore ino-ino metéwore noreño Anutu inoyoteto, dokoro Anutuko Yesu Kristo okokowoní uni tapu koñgo pitu ko otogaró. ²² Itakako Kristo samboko oro Anutu kandí kondémo yote. Ko sambo simómboya yuqa wimbí

moré muya o soso wimbuye kondé, ñu soso kusunjoyómo yotenngo.

4

Anutu koro injo-injoyó nanje howeyuri qembe

¹ Asa Kristoko* kowímo kowe surumí korowaró. Nunde ñuroko ye wimbu reya injo-injoyó ñu nanje towoyi qembe. Dokoro uni kato kowímo kowe surumí korowaró tiníqo, asa enendo qhurímboro murí ñu rota. ² Asa ko toní yoníqo unindoro injo-injoye ñu kama howeweya. Kini, Anutu koro injo-injoyó nanje howeyoweya. ³ Dokoro komo yeko kape uniparetoro† muríye piyimi ñuwore yate yanğurí. Murí ñuko ñandiro: se simbururu teyotenngo, o katekate qene nunğuwoyotenngo, wain nero kapekape teyotenngo, hoho piyimi tero yambo quono piyimi teyotenngo, Anutu koro hutunjo mande qu pitoro anutu kota-kota potoruku te yunoyotenngo.

⁴ Itakako ye murí ñunde qu kama teyotenngo. Asa ko kape unipare ñundo qenero injondata tero yeya mande piyimi qambu yeyotenngo. ⁵ Quko imemonjo enenombo nanje ronda-ronda uni parámi tonímo kañero murí date teyanğurí ñuro piña mande mirowanjo. Ronda-ronda uni ñundo uni tonje ye yote qu ñuya khumanğurí qu ñuya ronda yereweya. ⁶ Nju murí ñuro tero unipare khumanğurí ñundo tonje ye yoníqo miti mande ñu inanğurí. Nunde tero uni ñunde qu koweye

* **4:1:** “Kristo” ñuko Yesu nanje, asa Anutuko rokónoni mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ñu. † **4:3:** “kape unipare” ñuko Israel koro Anutuye ñu kama injo howeyotenngo.

khumaṅgurí, quko Anutu yorote ṅunde qembe yuqayemo yoteṅgo.

⁷ O soso kini teweya ṅuro naruyó ṅuko tukuni tete. ṅunde ṅuro ye kondé injoya yeṅombo koweye sopoya hariri meté tiyuri qembe. ⁸ Ye newonde meté epe ino-ino tewero ṅuro murí kondé towoyi qembe. Dokoro, murí ṅunde qundo topoyemboro quhuríye qambu wendaṅeyote. ⁹ Ko Anutu koro unipare meyowo mahe yeya yurigo, asa meté ta sopo yiri qembe. ṅuro kisikasa ma tewero. ¹⁰ Ye kanata-kanata Anutu koṅgo puriṅo enesó-enesó raṅgurí ṅu meté sopoya ṅuwore epe samaka-samaka ti qembe. ¹¹ ṅunde nanṅe uni kato mande ka yesowowaṅgo quno ṅuno, asa Anutu koro ino-inoyó reya yesowoyi qembe. Ko uni kato uni meyowo samaka yereyowaṅgo quno ṅuno, asa Anutu koṅgo wimbu rero kho ṅu ti qembe. ṅunde ti unindo ye o soso teyoteṅgo ṅu qenero Yesu Kristowore Anutu owí hokowaṅgo. Asa Anutuko naru suki-suki owé parámi, wimbí parámi tete. ṅu hamó.

Kristo koro owímo kowe surumí korowowaṅgo ṅuko meté

¹² Uni topo hamó, quhurí parámi ka kewámbo yoqayote ṅunde qembe yenó tunoqeyote. Tunoqeyote ṅuko o enesó horé kini, ṅuro inondata parámi ma tewero. ¹³ Ye Kristo‡ quhurí korowaró ṅunde qembe quhurí korowoyoteṅgo ṅuro niṅgu-niṅgu ti. ṅunde teyurigo, ene sine parámiyómo tunomo tunoqeweya quno, yendo niṅgu-niṅgu

‡ 4:13: “Kristo” ṅuko Yesu nanṅe, asa Anutuko rokóṅoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró ṅu.

parámi tero newonde meté hamó tewanngo. ¹⁴ Asa unipareto ye Kristo koro owí towoyotenngo njuro inoro huwó mande yeya yimirotenngo tiníqo, purinno ka retenngo. Dokoro Anutu koro Yuqa meté horé nu ye sanayemo yorote. ¹⁵ Hamó, uni kumimbo quhurí koroworo topé piyimi reyotenngo. Quko enendo uni yutoyotengope ma momo teyotengope ma otete njunde qu teyotengope ma kinañge uni ronngaru yerero topé piyimi reyotenngo. Yendoko murí njunde quro quhurí korowoyotenngo tiníqo, nu piyimi. ¹⁶ Quko yeko Kristen uni§ tero quhurí ka korowoyotenngo tiníqo, kowi piyo ma tewero. Kini. Kristo koro owí towoyotenngo njuro Anutu seré te inoyi qembe. ¹⁷ Dokoro Anutuko unipare soso ronda yerewero tete, quko koretero enenno wini qu ronda yereweya. Asa ko ye date inotenngo, noreno hurí tiníqo, unipare Anutu koro miti mande** qu wendaqeyotenngo njundo do kimo ka rewanngo?

¹⁸ “Ko unipare ronenenowí njundo rambaruru nu takawero wamba rukusuwowanngo tiníqo, unipare Anutu huwóñoro quhurí teyotenngo njundo date takawanngo?”

¹⁹ Njunde njuro yendo Anutu koro ino-inoyó howero kowe surumí korowowanngo tiníqo, yotoyotoye rero Anutu kandímo reya murí meté mu

§ 4:16: “Kristen uni” njunde qundo Kristo inondutuwo ru-huru-huruko njuno huruwanngurí. (Asá yerewí Uni 11:26 weyo qembe.) ** 4:17: “miti mande” njuko Anutuko Kristo asáñoni khumoro quhuríñanimboro kimo tiní Anutu koya newonde kanata tewero njuro mande meté mu nanñge.

naŋge ti qembe. Dokoro Anutuko nore nondowaró, ko enendo meté horé ta sopo yereyote.

5

Uni kembémboya, simó keta koya yaró

¹ Nunde nuro nondo ye uni huru-huru koro tapá uni yotenngo quya mande ka yewe teteno. No nuya uni kembé nundi, ko toŋenembo Kristoko* kowe surumí korowoní qenenowó. Noya yeya sine parámi tunoqeweya quno nunoko owé parámi rewato. ² Asa no kondé nande osese yereyoteno, ko Anutu koro unipare nu sipsip kandeyemo yotenngo qembe meté ta sopo yiri qembe. Nande ma ye inowero, kho nu rotowero mepémo kini, asa ko nu murí nuro naŋge tewanngo. Kini, tewero nuro niŋgu-niŋgu teyuri qembe. Ko kimo meté rewero quro ma inowero. Kini, kho tewero nuro naŋge metéjoyuri qembe. ³ Ye uni kembé-kembé nunde yotenngo, ko Anutuko unipare yore ye kandeyemo yorotaró nu ma yori umbuwero. Kini, ye murí meté nu naŋge teyurikata unipareto murí nu qenero howewanngo. ⁴ Kowe Sipsip Sopo-sopo Koréte Qu tunomo tunoqeweya quno nuno, yendo khoyemboro kimo meté horé mu suki-suki yote qu ka rewanngo.

⁵ Nundi naŋge ye simó keta, uni kembé-kembéye kasirayemo yuri qembe. Ye unipare soso, ye yeŋo ino-inoye ri umbuní Anutu koro unipareyó meyowo nuro kasirayemo yuri qembe. Dokoro,

* **5:1:** “Kristo” nuko Yesu naŋge, asa Anutuko rokóŋoní mahero wiri yerete uni parámi horé tunoqaró nu.

“Anutuko uni eneño owéye hokoyotenngo ñu
yoriní umbuyote,

quko uni eneño owéye ri umbuyote ñu
samaka-samaka tuwó yunoyote.”

⁶ Nunde ñuro yeño ino-inoye re umbuya Anutu koro kusí quroko yuri. Eneño naruyómo ñuno eneño bo ye owéye hokoweya. ⁷ Anutuko yeño inoyote. Nunde ñuro quhurí soso korowoyotenngo ñu re kandímo ri qembe.

⁸ Yeño bo yeño koweye sopoya kondé sopo toneteyuri. Monimbu, sanjiriye muko laiyonko[†] ki parámi teyote ñunde qembe. Naru rokóño ro unipare yonewero uyare maheyote. ⁹ Quko ye inondutuwo ro kondé kañeya ene pitoyi. Dokoro ñande inotenngo, Anutu koro unipare kumi, yeño topoye mira soso ñuno yorotenngo, ñundo ñuya quhurí ñunde nañge korowoyotenngo.

¹⁰ Anutu ñuko samaka-samaka tuwó soso koro hurí. Enendo neko yiriní Yesu Kristoko womoro Anutu koro sine parámiyómo suki-suki yorowaño. Nunde ñuro ye kowe surumí naru tukuni ta nañge korowowaño, ko imenonngo Anutu eneño bo rongaru yerero, inondutuye towoní kondérini, wimbu yunoro, yoriní suki-suki yorowaño. ¹¹ Asa eneko naru suki-suki wimbí moré yote. Ñu hamó.

Mande weña qu

[†] 5:8: “laiyon” ñuko númbowe parámi ka, pusi qembe, quko wimbí moré, mití parámi.

¹² Nondo rukiso yerewero quro mande tukuni ta nakayáñoro Anutu koro samaka-samaka tuwó‡ hamó ñuro yesowoyoteno. Ñuno kondé kañi. Asa sokome ña nakayáñoteno, ko Sailas, neneño topone horé, ñundo re yeno uyareweya.

¹³ Anutuko unipare yeya rokó yiriní Bapilon ñuno yoteño qundo naru meté ye yunoteño. Nanone, Mak, ene ñuya naru meté ye yunote.

¹⁴ Ye soso kanata-kanata newonde meté yunoro epe yuñguna-yuñguna ti qembe.

Ye soso Kristo quroyómo yoteño quko ime yuri.

‡ 5:12: “samaka-samaka tuwó” ñuko Anutu enejombo nore samaka yereyote. Kimoyó moré kini.

Iyo New Testament
The New Testament in the Iyo Language of Papua New
Guinea
Nupela Testamen long tokples Iyo long Niugini

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Iyo

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

eeccd6a2-c477-5b9f-9623-cf07dbead483